

Natalia Terrón Vinagre

Lexicografía y ortografía en el siglo XIX

La fijación de la ortografía académica
a través del *DRAE* (1803-1899)



PETER LANG

Información bibliográfica publicada por la Deutsche Nationalbibliothek

La Deutsche Nationalbibliothek recoge esta publicación en la Deutsche Nationalbibliografie; los datos bibliográficos detallados están disponibles en Internet en <http://dnb.d-nb.de>.

Catalogación en publicación de la Biblioteca del Congreso

Para este libro ha sido solicitado un registro en el catálogo CIP de la Biblioteca del Congreso.

La publicación de esta monografía ha sido posible gracias a la financiación otorgada por el Ministerio de Economía y Competitividad para el proyecto «Historia interna del Diccionario de la lengua castellana de la Real Academia Española en el siglo XIX (1869-1899)» (PGC2018-094768-B-I00) y al apoyo de la Generalitat de Cataluña para el grupo de investigación consolidado de la Generalitat de Cataluña para el grupo de investigación consolidado «Grup de Lexicografia i Diacronia» (SGR2017-1251).

ISBN 978-3-631-86378-7 (Print)
E-ISBN 978-3-631-85323-8 (E-PDF)
E-ISBN 978-3-631-87432-5 (EPUB)
DOI 10.3726/b19515

© Peter Lang GmbH
Internationaler Verlag der Wissenschaften
Berlin 2022

Todos los derechos reservados.

Peter Lang – Berlin · Bruxelles · Lausanne · New York · Oxford

Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada en o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia, o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la editorial.

Esta publicación ha sido revisada por pares.

www.peterlang.com

Índice

Introducción	11
--------------------	----

CAPÍTULO 1. La codificación de la lengua española: el diccionario como herramienta multidisciplinar 15

1. INSTRUMENTOS VIGENTES DE CODIFICACIÓN DEL ESPAÑOL	16
1.1. Ortografía	18
1.2. Gramática	19
1.3. Diccionario	20
1.4. Diccionario de dudas lingüísticas	20
2. LAS RELACIONES DEL DICCIONARIO CON LA ORTOGRAFÍA Y LA GRAMÁTICA	22
2.1. Diccionario y ortografía	23
2.2. Diccionario y gramática	32
3. EL DICCIONARIO COMO HERRAMIENTA PARA LA CODIFICACIÓN ORTOGRÁFICA	36

CAPÍTULO 2. Historia e historiografía del diccionario y la ortografía de la Real Academia Española 39

1. EL NÚCLEO CENTRAL DE LOS PROYECTOS ACADÉMICOS: EL DICCIONARIO	40
1.1. El siglo XVIII	41
1.1.1. El origen de la lexicografía académica: el <i>Diccionario de autoridades</i>	42
1.1.2. Del <i>Diccionario de autoridades</i> al diccionario usual	46
1.2. El siglo XIX	50
1.2.1. Primeras décadas del siglo XIX: la autonomía del diccionario usual	53

1.2.2. Los años centrales del siglo XIX: resurgimiento de las labores lexicográficas	59
1.2.3. Finales del siglo XIX: renovación del diccionario usual	62
1.3. Un nuevo modelo de diccionario: la lexicografía no académica	67
2. LA ORTOGRAFÍA EN EL QUEHACER ACADÉMICO	76
2.1. Periodización de la ortografía del español	78
2.2. El siglo XVIII: la gestación de la ortografía académica	83
2.3. El siglo XIX: la oficialización de la ortografía académica	90
2.4. Propuestas ortográficas reformistas en España y América	99

CAPÍTULO 3. Hacia una regularización de la ortografía: Cambios gráficos en la macroestructura del <i>DRAE</i> 1803–1899	105
1. DICCIONARIO Y ORTOGRAFÍA: PARÁMETROS DE ESTUDIO	105
2. LA REPRESENTACIÓN GRÁFICA DE LOS FONEMAS DEL ESPAÑOL A TRAVÉS DEL DICCIONARIO	111
2.1. Cambios en la escritura de las vocales	113
2.1.1. Cambios en la escritura del fonema vocal cerrado anterior (<i>i</i> e <i>y</i>)	113
2.1.1.1. El siglo XVIII: gestación de las ideas ortográficas de la Academia	114
2.1.1.2. El siglo XIX: la norma ortográfica a través del diccionario	118
2.1.2. Cambios en la escritura del fonema vocal cerrado posterior (<i>u</i> y <i>v</i>)	120
2.2. Cambios en la escritura de las consonantes	122
2.2.1. Cambios en la escritura del fonema bilabial sonoro (<i>b</i> y <i>v</i>)	122

2.2.1.1.	El siglo XVIII: gestación de las ideas ortográficas de la Academia	126
2.2.1.2.	El siglo XIX: la norma ortográfica a través del diccionario	132
2.2.2.	Cambios en la escritura del fonema oclusivo velar sordo (<i>c, k y q</i>)	151
2.2.2.1.	El siglo XVIII: gestación de las ideas ortográficas de la Academia	153
2.2.2.2.	El siglo XIX: la norma ortográfica a través del diccionario	157
2.2.3.	Cambios en la escritura del fonema fricativo interdental sordo (<i>c/ç y z</i>)	163
2.2.3.1.	El siglo XVIII: gestación de las ideas ortográficas de la Academia	166
2.2.3.2.	El siglo XIX: la norma ortográfica a través del diccionario	173
2.2.4.	Cambios en la escritura del fonema fricativo velar sordo (<i>g, j y x</i>)	184
2.2.4.1.	El siglo XVIII: gestación de las ideas ortográficas de la Academia	186
2.2.4.2.	El siglo XIX: la norma ortográfica a través del diccionario	192
	A) Posición inicial e interior intervocálica	192
	B) Posición de coda final	212
2.2.5.	Cambios en la escritura del fonema vibrante múltiple	217
2.2.5.1.	El siglo XVIII: gestación de las ideas ortográficas de la Academia	218

2.2.5.2. El siglo XIX: la norma ortográfica a través del diccionario	220
2.2.6. Cambios en la escritura de <i>h</i>	223
2.2.6.1. El siglo XVIII: gestación de las ideas ortográficas de la Academia	227
2.2.6.2. El siglo XIX: la norma ortográfica a través del diccionario	232
2.2.7. Cambios en la escritura de los dígrafos con <i>h</i>	241
2.2.7.1. El siglo XVIII: gestación de las ideas ortográficas de la Academia	243
2.2.7.2. El siglo XIX: la norma ortográfica a través del diccionario	246
2.2.8. Cambios en la escritura de las consonantes dobles	247
2.2.8.1. El siglo XVIII: gestación de las ideas ortográficas de la Academia	248
2.2.8.2. El siglo XIX: la norma ortográfica a través del diccionario	252
2.2.9. Cambios en la escritura de los grupos consonánticos cultos	254
2.2.9.1. El siglo XVIII: gestación de las ideas ortográficas de la Academia	256
2.2.9.2. El siglo XIX: la norma ortográfica a través del diccionario	258
A) Grupo -bs+C-	259
B) Grupo -ct-	262
C) Grupo -ns+C-	263
D) Grupo -pt-	265

E) Grupo -sc-	267
F) Grupo -x+C-	268
2.2.9.3. Tratamiento y evolución de los grupos consonánticos cultos	274
3. LÍNEAS EVOLUTIVAS DE LA ORTOGRAFÍA EN LA LEXICOGRAFÍA ACADÉMICA	275
Conclusiones	279
Bibliografía	285
Anejo 1. Fuentes primarias	323
1. Siglo XVIII	324
1.1. Obras lexicográficas académicas	324
1.2. Obras ortográficas académicas	324
1.3. Obras de autores externos a la Academia	325
1.3.1. Obras lexicográficas	325
1.3.2. Obras ortográficas	325
2. Siglo XIX	325
2.1. Obras lexicográficas académicas	325
2.2. Obras ortográficas académicas	326
2.2.1. <i>Ortografía de la lengua castellana</i>	326
2.2.2. <i>Prontuario de ortografía de la lengua castellana</i>	326
2.2.3. <i>Gramática de la lengua castellana</i>	327
2.3. Obras de autores externos a la Academia	327
2.3.1. Obras lexicográficas	327
2.3.2. Obras ortográficas	328
Anejo 2. Lista alfabética de formas con cambios gráficos	329